



µGard[®]2, PolyGard[®]2 et PolyXeta[®]2 Outil de Service et Affichage

**Unité d'affichage pour séries PX2
Unité d'affichage pour séries PG2
Unité d'affichage pour séries MC2**

Instructions de service

Juin 2019 / Allemagne_DEKRA
Logiciel à partir de version affichage 10208

Pour fiches techniques et instructions de service actuelles voir la zone de téléchargement sur www.msr-24.com.



| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Utilisation conforme | 4 |
| 2 | Description | 4 |
| 3 | Commande | 4 |
| 3.1 | Fonction des boutons poussoirs et des DEL sur le tableau de commande | 4 |
| 3.2 | Configuration / changement des paramètres et valeurs de consigne | 5 |
| 3.3 | Point de mesure | 5 |
| 3.4 | Les niveaux de code | 6 |
| 4 | Aperçu du menu | 7 |
| 4.1 | La gestion des erreurs | 9 |
| 4.1.1 | Mémoire des erreurs | 9 |
| 4.1.2 | Messages et erreurs de système | 9 |
| 4.2 | Etat d'alarme | 9 |
| 4.3 | Etat de relais | 9 |
| 4.4 | Menu « Valeurs Mesurées » | 10 |
| 4.5 | Paramètres d'affichage | 10 |
| 4.5.1 | Version logiciel | 10 |
| 4.5.2 | Numéro de Série | 11 |
| 4.5.3 | Langue | 11 |
| 4.5.4 | Numéro de téléphone pour le service | 11 |
| 4.5.5 | Mot de passe client | 11 |
| 4.5.6 | Retard de l'erreur | 11 |
| 4.5.7 | Fonction ACL | 11 |
| 4.6 | Section Installation et Calibrage | 12 |
| 4.7 | Sorties numériques | 12 |
| 4.8 | Menu des paramètres de relais | 13 |
| 4.8.1 | Mode de relais | 13 |
| 4.8.2 | Mode d'opération du relais | 13 |
| 4.8.3 | Fonction relais statique / clignotant | 14 |
| 4.8.4 | Source de signal | 14 |
| 4.8.5 | Nombre des alarmes | 14 |
| 4.8.6 | Fonction de klaxon | 15 |
| 4.8.7 | Commande externe | 16 |
| 4.8.8 | Retard des relais d'alarme | 16 |
| 4.8.9 | Assignment au dérangement | 16 |
| 4.8.10 | Assignment à la maintenance | 17 |
| 4.9 | Paramètres PM | 17 |
| 4.9.1 | Enregistrer /annuler l'enregistrement des PM | 17 |
| 4.9.2 | Sélection du type de gaz et la plage de mesure | 18 |
| 4.9.3 | Seuils d'alarme / hystérésis | 21 |
| 4.9.4 | Retard de l'alarme à l'enclenchement / à la coupure | 22 |
| 4.9.5 | Superposition de la valeur moyenne | 22 |
| 4.9.6 | Assignment auto-maintien <> Alarme | 22 |
| 4.9.7 | Assignment Dérangement PM <> Alarme | 23 |



| | | |
|----------|--|-----------|
| 4.9.8 | Assignation Alarme <> Relais d'alarme | 23 |
| 4.9.9 | Assignation PM <> Sortie analogique | 23 |
| 4.10 | Menu Paramètres de Système | 24 |
| 4.10.1 | Informations sur le système | 24 |
| 4.10.2 | Intervalle de maintenance | 24 |
| 4.10.3 | Fonction de la valeur moyenne | 25 |
| 4.10.4 | Délai de démarrage | 25 |
| 4.10.5 | Bande morte | 26 |
| 4.10.6 | Fonction sortie analogique | 26 |
| 4.10.7 | Multiplication des relais | 27 |
| 4.11 | Données opérationnelles | 28 |
| 4.12 | Fonction test des relais d'alarme | 30 |
| 4.13 | Fonction test pour sortie analogique | 31 |
| 4.14 | Calibration | 32 |
| 4.14.1 | Calibration du zéro | 33 |
| 4.14.2 | Calibration du gain | 34 |
| 4.14.3 | Nettoyage par combustion | 35 |
| 4.14.4 | Calibration du zéro de la sortie analogique | 35 |
| 4.14.5 | Menu de crédits | 36 |
| 4.15 | Adressage | 36 |
| 5 | Annotations et informations générales | 38 |
| 5.1 | Application prévue | 38 |
| 5.2 | Responsabilité de l'installateur | 38 |
| 5.3 | Maintenance | 38 |
| 5.4 | Garantie limitée | 38 |

Unité d'affichage pour les séries MC2, PG2 et PX2

1 Utilisation conforme

L'outil de service / l'affichage est utilisé comme unité d'affichage et de commande, de mise en service et de calibrage pour les appareils de détection, de mesure et d'avertissement de gaz des séries PolyGard[®]2 (PG2), μ Gard[®]2 (MC2) et PolyXeta[®]2 (PX2). L'utilisation conforme est définie dans les instructions de service des appareils individuels.

2 Description

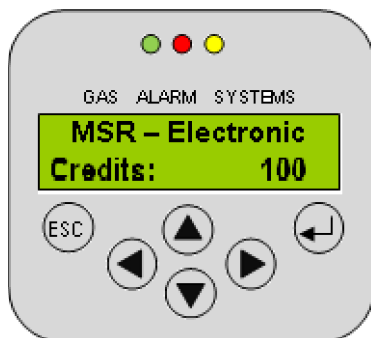
Les paramètres, types de gaz, unités etc. mentionnés dans la description ne sont que des exemples; Les valeurs effectives à la livraison peuvent être lues dans la carte de configuration PolyXeta[®]2 fournie avec l'appareil.

Cette description contient la fonctionnalité maximale possible de cette série.

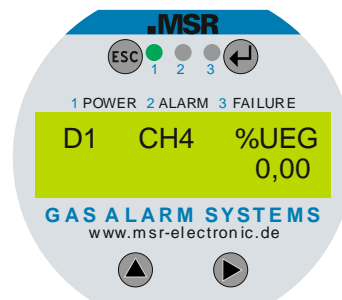
Selon la version de l'appareil, certaines des fonctions décrites ici ne sont pas possibles et par conséquent, ces éléments de menu sont cachés.

3 Commande

Toute la commande et la configuration s'effectuent à l'aide des boutons de commande et via l'ACL. La commande est protégée contre les interventions non autorisées grâce à quatre niveaux de code d'accès.



Modèle séries PG2 / MC2
La commande s'effectue via six boutons-poussoir.



Modèle série PX2
L'affichage est situé derrière un écran en verre et est commandé de l'extérieur sans ouvrir le boîtier en touchant les symboles de commande à l'aide d'un stylet magnétique.

3.1 Fonction des boutons poussoirs et des DEL sur le tableau de commande



Quitter le programme, retourner au menu précédent.



Choisir le sous-menu, sauvegarder les paramètres.



Naviguer dans un niveau de menu, changer les valeurs.

Seule fonction  pour PX2.



Changer la position du curseur.

Seule fonction  pour PX2.

Les DEL d'état signalent l'état du fonctionnement.

| | | |
|-------|-----------------------|-----------------------|
| Vert | en continu: | Tension d'opération |
| | clignotant: | Signal de maintenance |
| Jaune | en continu: | Dérangement. |
| | clignotant lentement: | Phase d'échauffement |
| | clignotant vite: | Mode spécial |
| Rouge | | Alarme |

Le rétroéclairage de l'affichage passe du vert au rouge avec une alarme existante.

3.2 Configuration / changement des paramètres et valeurs de consigne



Ouvrez la fenêtre du menu désiré. La fenêtre pour entrer le code s'ouvre automatiquement quand il n'y a pas de validation de code.

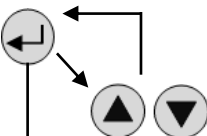
Après l'entrée du code correct, le curseur saute sur le premier segment à changer.



Poussez le curseur sur le segment à changer.



Entrez le paramètre / la valeur de consigne désiré à l'aide des touches.



Finissez l'entrée de la valeur.



Changer d'autres paramètres dans le même menu.



Sauvegarder les valeurs modifiées?



OUI, et retour au menu supérieur.

NON, (valeur précédente n'est pas écrasée) et retour au menu supérieur.

3.3 Point de mesure

Le terme point de mesure (MP) désigne la représentation et le traitement (paramétrage) de la valeur mesurée d'une tête de capteur de gaz branchée.

Pour une tête de mesure avec communication numérique (série SC2 ou SX1), l'afficheur indique DP = le point de mesure numérique.

Pour une tête de mesure avec signal analogique 4-20 mA (série MC2), l'afficheur indique AP = point de mesure analogique.

Le numéro suivant définit l'adresse de bus du transmetteur de gaz sur DP. Avec AP, le numéro indique le numéro de l'entrée analogique utilisée.

DP21: Il s'agit de la valeur mesurée de la tête de mesure numérique avec l'adresse bus 21.

AP11: Il s'agit de la valeur mesurée du capteur analogique branché à l'entrée analogique 11.



3.4 Les niveaux de code

D'après les règlements de toutes les normes nationales et internationales pour les systèmes d'alarme de gaz, tous les entrées et changements sont protégés via un code numérique à quatre chiffres (= mot passe) contre les interventions non autorisées. Les fenêtres de menu avec les messages d'état et les valeurs mesurées sont visibles sans entrer aucun code.

L'accès à un niveau de code est annulé si pendant 15 minutes aucun bouton n'est appuyé ou aucune communication de données n'y a lieu entre l'affichage et la platine de base (Basis Board).

Les niveaux de code sont classifiés selon leurs priorités : Niveau de code 1 en est la plus élevée.

Niveau de code 1 : (mot de passe invariable)

Le niveau de code 1 est réservé au technicien de service de l'installateur pour changer les paramètres et valeurs de consigne. Toutes les configurations peuvent être traitées avec ce mot de passe. Pour ouvrir le menu des paramètres il faut toujours d'abord activer le mode de service après avoir entré le code (voir chapitre 4.6).

- Les périphériques d'outils de service basés sur des projets n'ont PAS besoin d'un mot de passe. L'autorisation est transmise via l'identificateur interne de l'appareil. Si l'identificateur est incorrect, 'Service non disponible' sera affiché si une non-conformité est détectée.

Niveau de code 2 : (mot de passe invariable)

Avec le niveau de code 2, il est possible de bloquer/débloquer temporairement les capteurs. Ce mot de code n'est communiqué par l'installateur à l'utilisateur final qu'en cas de problème. Pour verrouiller/déverrouiller, le mode de maintenance doit toujours être activé en premier après la libération du code. **Cette fonction n'existe pas dans l'outil de service et l'affichage.**

Niveau de code 3 : (mot de passe du client variable)

Inactif en état de livraison. Sera activé en entrant une valeur. Identique au niveau de code 1, à l'exception du fait qu'il n'est pas possible de changer son propre mot de passe de client.

Seul le technicien qui l'a changé le dernier connaît ce code parce qu'on ne peut le changer individuellement que via priorité 1.

Niveau de code 4 : (mot de passe : 1234) (mot de passe invariable)

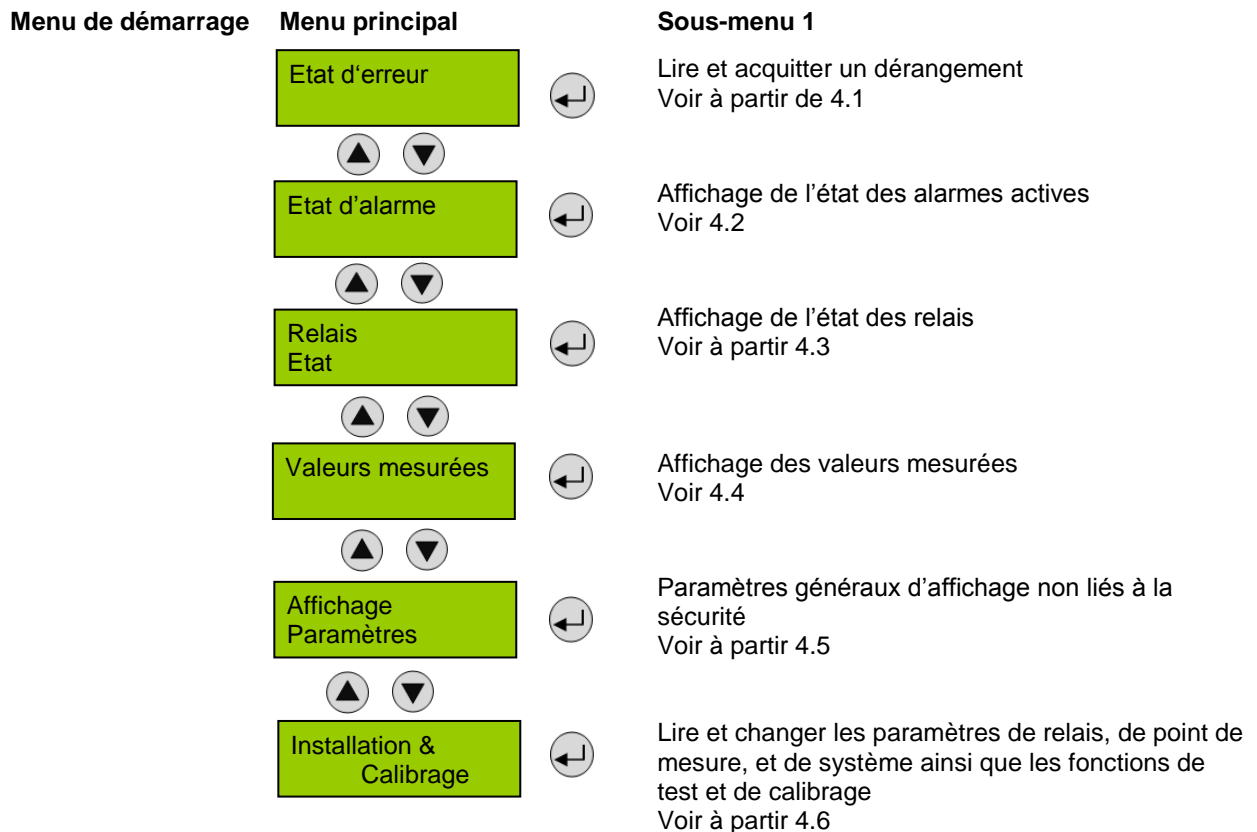
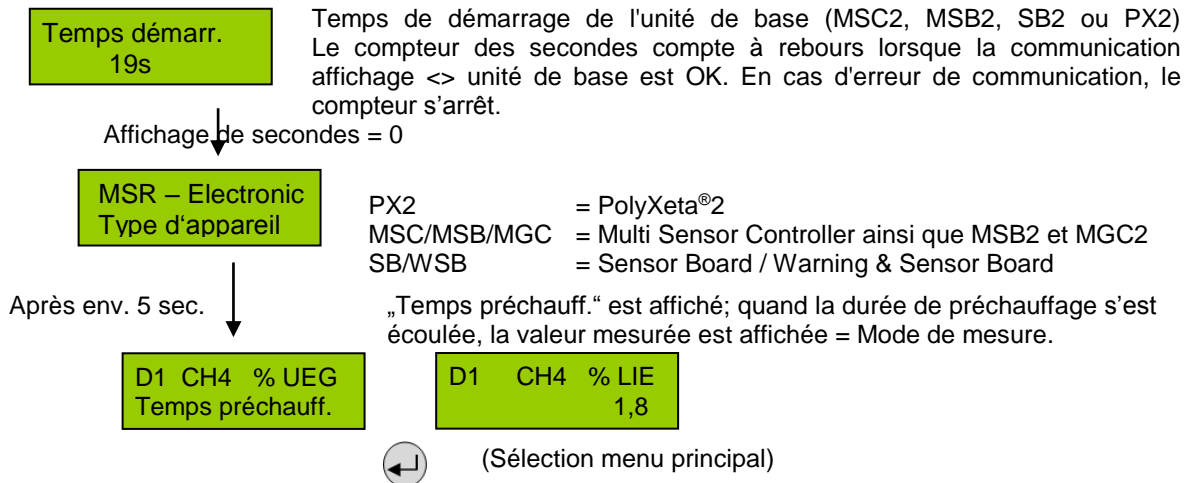
Le niveau de code 4 permet à l'**opérateur** après avoir activé le "mode de maintenance" de lire tous les paramètres ainsi que les fonctions de test des relais d'alarme, des sorties analogiques et de l'affichage à cristaux liquides.

- Fonction de test manuelle des relais d'alarme (test fonctionnel des appareils connectés)
- Fonction de test manuelle des sorties analogiques (test fonctionnel des appareils connectés)
- Fonction de test manuelle de l'ACL (test fonctionnel de l'ACL et des DEL).

4 Aperçu du menu




























La commande s'effectue par une structure de menu claire, intuitive et logique. Le menu de commande contient les niveaux suivants:

- Menu de démarrage avec affichage du type d'appareil, si aucun PM n'est enregistré, autrefois les concentrations de gaz des capteurs enregistrés défilent à l'intervalle de 5 secondes dans l'affichage. En cas d'alarmes actives, seules les valeurs des capteurs en état d'alarme sont affichées.
- Menu principal
- Sous-menus 1 et 3



Les sousmenus ci-après de «Installation et calibrage» ne sont accessibles qu'en mode de service **MARCHE (protégé par mot de passe)**

!! Service MARCHE = Mode spéciale = Message de dérangement est actif!

| | | | |
|---|--|---|---|
|   | Sorties numériques |  | Voir 4.7 (ne disponible que pour affich. MC2) |
|   | Paramètres Relais |  | Voir à partir de 4.8 |
|   | Paramètres PM |  | Voir à partir de 4.9 |
|   | Paramètres Système |  | Voir à partir de 4.10 |
|   | Données d'opération |  | Voir à partir de 4.11 |
|   | Relais Fonction Test |  | Voir à partir de 4.12 |
|   | Sorties analogiques Fonction Test |  | Voir à partir de 4.13 |
|   | Calibration |  | Voir à partir de 4.14 |
|   | Adressage |  | Voir à partir de 4.15 |

4.1 La gestion des erreurs

Un dérangement présent fait la DEL jaune (Fault) s'allumer.

La gestion d'erreurs intégrée enregistre les 50 premiers dérangements dans le menu « Etat d'erreur » avec l'horodateur. Celui-ci indique les jours, heures et minutes écoulés depuis l'apparition de l'erreur.

MP 1 Erreur Comm.
1 1T 2h 6'

En plus, il y a une consignation dans le mémoire d'erreurs que seul le technicien de service peut lire et effacer (via niveaux de code 1 et 3).

4.1.1 Mémoire des erreurs

Les erreurs dans la mémoire des erreurs peuvent être visualisées sur l'écran sans entrer de code, mais ne peuvent pas être modifiées. Le menu « Mémoire d'erreur » dans le menu principal « Etat d'erreur » ne peut être ouvert que par le niveau de code priorité 1 et 3.

Dans la mémoire d'erreur, les 50 premiers dérangements déjà acquittés dans le menu « Etat d'erreur » sont consignés pour le technicien d'une manière sûre contre la défaillance de la tension.

Attention :

À chaque maintenance, cette mémoire doit être lue, les troubles pertinents doivent être suivis et entrés dans le journal de maintenance, puis la mémoire doit être effacée.

4.1.2 Messages et erreurs de système

Les messages d'erreur sont décrits en détail dans les instructions de service respectives.

4.2 Etat d'alarme

Affichage des alarmes actuelles en texte claire dans l'ordre de leur apparition. Seuls les points de mesure sont affichés où il y a au moins une alarme.

Les alarmes à auto-maintien ainsi que le message Overrange peuvent être acquittés dans ce menu via niveau de code 1, 3 et 4. (Acquittement seulement possible si l'alarme n'est plus générée à nouveau.)

Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.



| Symbole | Description | Fonction |
|-----------|--------------------|---|
| AP 1 | Point de mesure N° | Point de mesure analogique X = 1 – X où il y a une alarme |
| DP 1 | Point de mesure N° | Point de mesure numérique X = 1 - X, où il y a une alarme |
| 'A1 A1 | Etat d'alarme | 'A1 = Alarme 1 active A1 = Alarme 1 en mode auto-maintien, peut être acquittée |

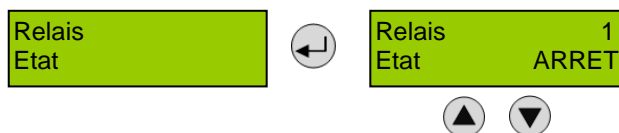
4.3 Etat de relais

Lecture de l'état actuel des relais d'alarme.

L'état actuel du relais est affiché, en fonction du mode de relais. (Travail <> repos)

Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.

Sélection du relais d'alarme 1 – X



Sélection du prochain relais d'alarme

| Symbole | Description | Fonction |
|---------|-----------------|---------------------|
| 1 | Relais d'alarme | Alarmrelais = 1 - X |
| ARRET | Etat de relais | Relais ARRET |
| MARCHE | Etat de relais | Relais MARCHE |

4.4 Menu « Valeurs Mesurées »

La valeur de mesure avec le type de gaz et l'unité sont affichés dans ce menu. Si l'alarme est évaluée par la valeur moyenne, la valeur moyenne (M) est en plus affichée à gauche de la valeur réelle (R).



Sélection du prochain point de mesure

| Symb. | Description | Fonction |
|------------------------|------------------------------------|---|
| AP 1 ¹ | Point de mes. N° | Point de mesure analogique, 1 = 1 - X |
| DP 1 ² | Point de mes. N° | Point de mesure numérique, 1 = 1 - X |
| CH4 | Type de gaz | Affichage du type de gaz (doit concorder avec gaz au capteur) |
| % UEG | Unité | Unité (dépend du type de gaz) |
| 51,0 I 48,0 M | Valeur mesurée | R = Valeur instantanée (réelle) de la concentration de gaz M = Valeur moyenne arithmétique de la conc. gaz (seul. si M est active) |
| A! | Affichage Alarme | Au moins une alarme déclenchée à ce point de mesure |
| # | Info Mainten. | Tête de capteur: Maintenance due (date de service dépassée) |
| ? | Erreur Config | Type de gaz ou plage ne concordent pas avec la tête de capteur. |
| Err.Comm. | Dérang. PM | Erreur de communication, tête de capteur <-> I/O Board |
| Underrange | Surveillance de la plage de mesure | Signal mesuré < plage admissible (< point zéro - 6 %) |
| Overrange ³ | | Signal mesuré > plage admissible (> valeur pleine échelle + 6 %) |
| Bloqué | MP bloqué | L'opérateur a temporairement désactivé MP au niveau du contrôleur. |
| Démarrage | Temps démarrage | Le temps de démarrage est actif à la tête de capteur |

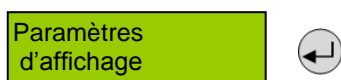
¹ Affichage du numéro d'entrée analogique ou la tête analogique est branchée.

² Affichage du numéro d'adresse avec laquelle cette tête de mesure est enregistrée dans le bus de terrain.

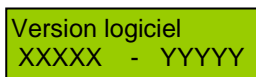
³ Acquiescement dans le menu « Etat d'alarme »

4.5 Paramètres d'affichage

Dans le menu « Paramètres d'affichage », les fonctions générales du contrôleur de gaz qui ne sont pas reliées à la sûreté sont mémorisées dans l'appareil d'affichage. La modification de ces paramètres peut donc être faite dans le mode de travail du contrôleur.



4.5.1 Version logiciel



Version du logiciel de l'affichage et de la carte de base (définie en usine)

| Symbol | Description | Fonction |
|----------------|---|--|
| XXXXX YYYYY | Version du logiciel de l'affichage Version du logiciel de la carte de base | XXXXX Version du logiciel YYYYY Version du logiciel |

4.5.2 Numéro de Série

Menu disponible uniquement pour l'outil STL06.
Numéro de série de l'outil de service

Numéro de série
XXXX

4.5.3 Langue

Langue
Français



Sélection de la langue du menu (niveau de code 1 et 3).

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|----------|-------------|----------|---|
| Français | Langue | Français | Allemand Anglais USA Anglais Français Italien |

4.5.4 Numéro de téléphone pour le service

TEL de service:
004985319004-0

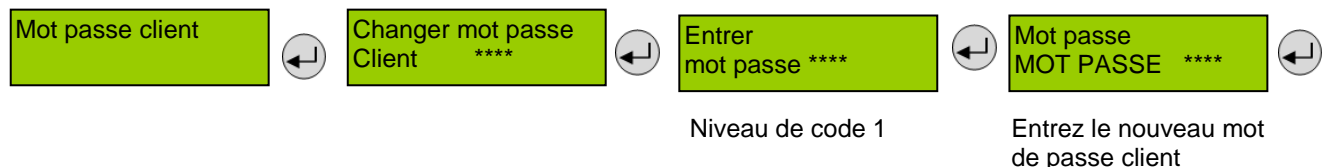


Le numéro de téléphone de service peut être entré individuellement (seulement niveau de code 1 et 3).

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|----------|---------------|--------|--|
| 0853.... | No. téléphone | | Entrée du numéro de téléphone individuel pour le service |

4.5.5 Mot de passe client

Enregistrement d'un mot de passe client individuel dans l'affichage pour la modification des paramètres. Voir 3.3 Niveau de code 3 : Changer le mot de passe uniquement avec le niveau de code 1. Ce point de menu n'apparaît que si le mot de passe du niveau de code 1 a été activé auparavant.



4.5.6 Retard de l'erreur

Retard de l'erreur
120s



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|--|
| s | Retard | 120s | (Seulement niveau de code 1 et 3) Entrée d'un temps de retard en cas d'erreur de la communication entre l'écran et platine mère (seulement pour l'affichage de l'erreur, aucun effet sur la fonction ou les sorties) |

4.5.7 Fonction ACL

Fonction ACL
examiner?

Test du matériel ACL. Pendant environ deux secondes, toutes les LED sont allumées. Le rétroéclairage est jaune. (Vert et rouge sont activés simultanément). Tous les points sont affichés sur l'écran ACL.

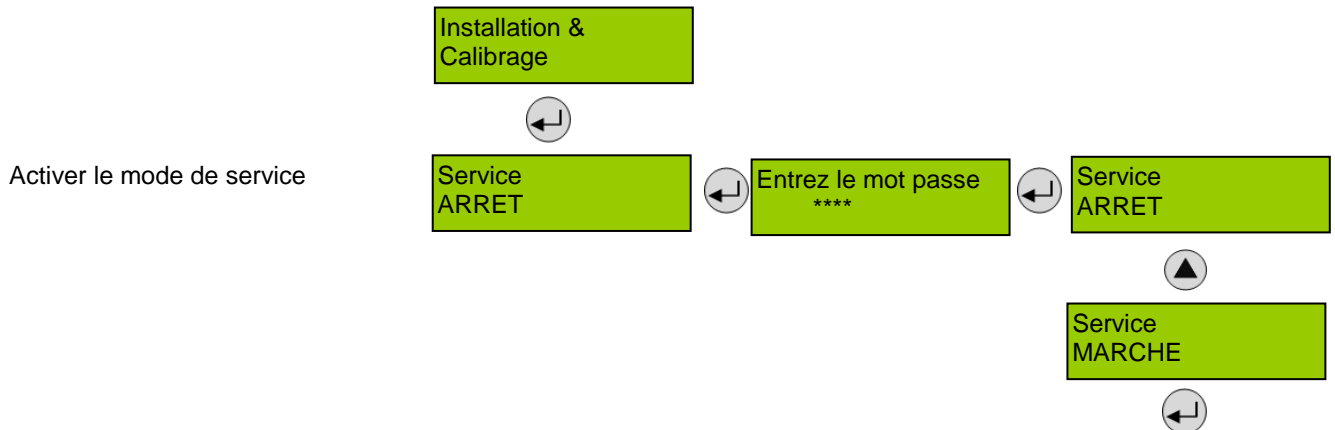
4.6 Section Installation et Calibrage

Les menus suivants ne sont accessibles qu'à l'état Service MARCHÉ (protégé par mot de passe)

!! Service MARCHÉ = Mode spécial = signalisation de défaut active!

Avec niveau de code 4 pour la lecture des paramètres

Avec niveau de code 1 ou 3 pour la modification des paramètres



4.7 Sorties numériques

Sorties numériques

Cet élément de menu est uniquement disponible avec l'affichage au MC2!

Les seuils d'alarme peuvent être réglés ici pour les deux sorties numériques qui sont internes à l'écran.

Ajuster les seuils et l'hystérésis, voir le point 4.9.3.

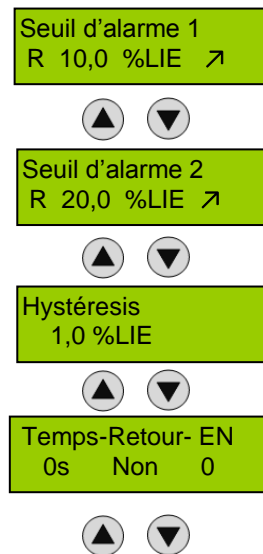
Contrairement aux paramètres PM, ces seuils d'alarme fonctionnent indépendamment les uns des autres.

Le premier seuil d'alarme fait référence à la deuxième sortie numérique, puisque la première est réservée à l'avertisseur sonore. Il contrôle la DEL sur le WAO, s'il est connecté.

Le deuxième seuil d'alarme fait référence à l'avertisseur sonore du WAO ou au klaxon interne optionnel.

En plus des seuils d'alarme, la fonction d'avertisseur sonore pour le klaxon interne peut être réglée ici (voir 4.8.6).

L'acquiescement sur l'écran s'effectue en appuyant sur la touche ESC dans le menu principal. L'acquiescement externe du klaxon par l'entrée numérique EN n'est possible que si une entrée numérique est disponible.

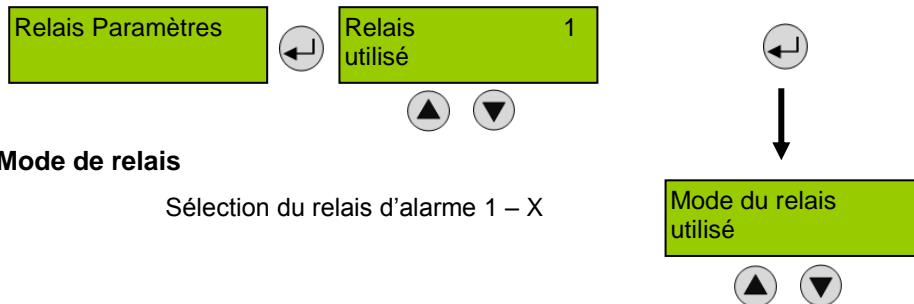


4.8 Menu des paramètres de relais

Lecture et modification des paramètres pour chaque relais individuel. Modifications possibles uniquement avec le niveau de code 1.

Dans le cas de la série PolyXeta[®]2, les modifications de paramètres ne sont possibles que sur le relais d'alarme 1.

Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.



4.8.1 Mode de relais

Sélection du relais d'alarme 1 – X

Le relais de dérangement (listé pour PolyXeta[®]2 comme relais 2; pour WSB2, MSC2, MSB2, MSB2, MGC2 comme relais 3) peut être enregistré ici en tant que relais d'alarme supplémentaire. Cet activé n'a aucune influence sur la fonction en tant que relais de dérangement. Ce faisant, on ne peut pas changer les paramètres.

Le relais commute additionally, lorsque l'alarme affectée est présente.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|---------|---|
| Utilisé | Mode | Utilisé | Utilisé = Relais est enregistré et peut être assigner à une alarme. Pas utilisé = Relais n'est pas enregistré. |

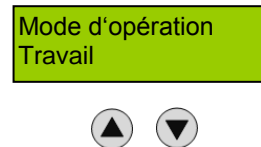
4.8.2 Mode d'opération du relais

Les modifications apportées aux relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base :

Pour PolyXeta[®]2 pour relais 2,

pour WSB2 pour les relais 2 et 3,

pour MSC2, MSB2, MGC2 pour relais 3.



Les termes « travail / repos » pour cet élément de menu découlent des termes utilisés pour les circuits de sécurité : courant de travail et courant de repos. Les termes se réfèrent à la commande de la bobine de relais, pas aux contacts de relais (puisque'ils sont conçus comme contact-inverseur, et utilisables au choix dans les deux principes).

Les DEL sur les modules indiquent les états analogiquement (DEL éteinte -> relais sans courant).

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|------------------|--------|---|
| Repos | Mode d'opération | Repos | Repos = Alarme ARRET = Relais (et DEL) sans courant Alarme MARCHÉ = Relais (et DEL) sous courant |
| | | | Travail = Alarme ARRET = Relais (et DEL) sous courant en permanence Alarme MARCHÉ = Relais (et DEL) sans courant |

4.8.3 Fonction relais statique / clignotant

Les modifications apportées aux relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base :
 Pour PolyXeta[®]2 pour relais 2,
 pour WSB2, MSC2, MSB2, MGC2 pour relais 3.

Clignotant
Non



La fonctionnalité « clignotant » fournit une option pour des moyens d'avertissement pour améliorer la visibilité. La fréquence de clignotement est d'environ 1 seconde avec un rapport impulsion / pause de 1: 1.

En sélectionnant « clignotant » il ne faut plus l'utiliser comme circuit de sortie de sécurité.

Une combinaison de mode relais de travail et mode clignotant n'est pas utile, et est donc opprimée.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|---|
| Non | Fonction | Non | Oui = Fonction de relais clignotante en cas d'alarme Non = Fonction de relais statiquement allumée en cas d'alarme |

4.8.4 Source de signal

Cet élément de menu n'est pas disponible avec PolyXeta[®]2.

Source de signal
Local



La source de signal détermine si le relais est contrôlé par une alarme dans la carte d'E/S (I/O Board) (locale) ou par l'unité centrale (à distance).

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|------------------|--------|--|
| Local | Source de signal | Local | Local = Le contrôle du relais est basé sur les paramètres et alarmes locales Distant = Le relais est contrôlé par le contrôleur |

4.8.5 Nombre des alarmes

Les modifications apportées aux relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base :
 Pour PolyXeta[®]2 pour relais 2,
 pour WSB2, MSC2, MSB2, MGC2 pour relais 3.

Nombre d'alarmes
1



Dans certaines applications, il est nécessaire de n'activer le relais qu'à la n-ième alarme. Ici, le nombre des alarmes est réglé, qui sont nécessaires pour que le relais déclenche. Pour les applications de sécurité, le relais doit toujours déclencher à la première alarme. Le paramètre ne peut donc pas être modifié dans la série PolyXeta[®]2.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|------------------|--------|---|
| 1 | Nombre d'alarmes | 1 | 1 = Nombre des alarmes accumulées quand le relais d'alarme déclenche. |

4.8.6 Fonction de klaxon

Les modifications apportées aux relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base :

Pour PolyXeta[®]2 pour relais 2, pour WSB2, MSC2, MSB2, MGC2 pour relais 3.

La fonction d'avertisseur sonore est activée lorsqu'au moins un des deux paramètres (temps ou assignation à l'entrée numérique) est réglé. La fonction d'avertisseur sonore maintient sa fonctionnalité, même pour les alarmes avec auto-maintien.

Cette fonction n'est pas autorisée pour un message d'alarme relatif à la sécurité car la sortie peut être acquittée.

Temps- Retour - EN
0s Oui 0



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|---|
| Retour | Mode | Non | Non = Acquittement automatique du relais au bout du temps fixé Oui = Fonction retour |
| Temps | | 120 | Entrée du temps pour l'acquittement ou bien le retour en sec. 0 = Pas de fonction d'acquittement |
| EN | | 0 | 0 – X = Assignation quelle entrée numérique EN acquitte le relais. |

Fonction de klaxon acquittable:

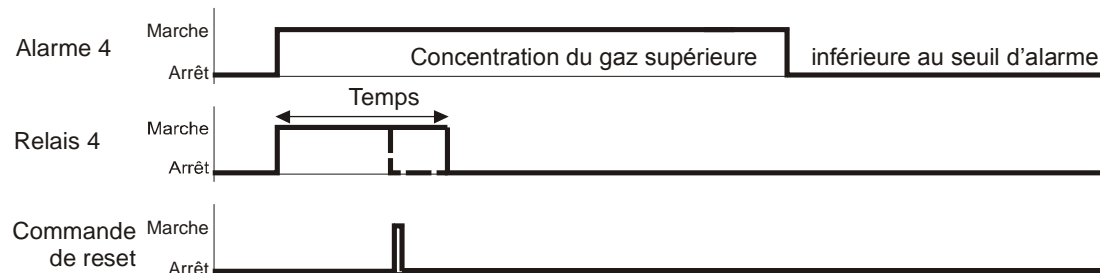
Cette mode de fonction permet d'acquitter le klaxon actif de façon permanente.

Les options d'acquittement suivantes sont disponibles pour le relais d'alarme en tant que relais d'avertisseur :

- En appuyant sur la touche à gauche (ESC). Uniquement disponible dans le menu principal.
- Acquittement automatique au bout du temps programmé (seulement actif, si la valeur > 0)
- Par un bouton interne/externe physiquement disponible (assignation de l'entrée numérique correspondante EN: 1-n).

Les boutons externes doivent être pressés pendant quelques secondes à cause des cycles d'interrogation fixes avant que la réaction ne se produise. Après l'acquittement, l'avertisseur sonore reste acquitté en permanence jusqu'à ce que toutes les alarmes assignées à cette fonction de relais soient inactives. Seulement après, il y a un re-déclenchement lorsqu'une alarme se produit.

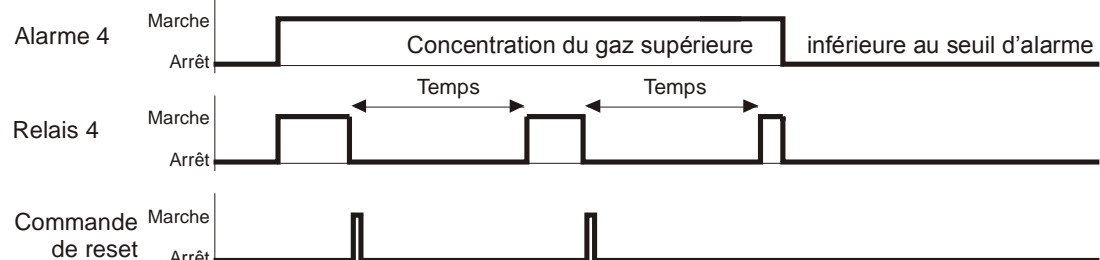
Acquittement du relais de klaxon



Commande de reset par un timer, un bouton externe ou une des touches.

Fonction du klaxon « Retour »:

Après que l'alarme est activée, l'avertisseur sonore restera actif jusqu'à ce qu'une action de reset soit effectuée. Après que l'avertisseur sonore est acquitté (via un bouton ou une entrée externe), une minuterie se met en marche. Si le temps programmé expire et l'alarme est toujours activée, le relais d'alarme est mis à nouveau. Ce processus peut être répété sans cesse aussi longtemps que l'alarme associée reste active.



Commande de reset par un bouton externe ou une des touches.

4.8.7 Commande externe

Cet élément de menu n'est pas disponible pour PolyXeta[®]2.
Les modifications des relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base: WSB2, MSC2, MSB2, MGC2 pour le relais 3.

Fonction externe
↗ EN 0 ↘ EN 0



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|---------------|--------|---|
| ↗ EN 0 | Marche ext. | 0 | Tant que l'EN 1 - X fermée, le relais se met en marche. |
| ↘ EN 0 | Arrêt externe | 0 | Tant que l'EN 1 - X fermée, le relais s'arrête |

La commande manuelle des relais d'alarme via EN ne déclenche pas le « mode spéciale », car cela est une fonctionnalité délibérée et configurée. La commande externe doit être utilisée avec précaution, en particulier la fonction de commande « Arrêt externe ».

Assignation d'une entrée numérique (EN) pour la commande externe (marche / arrêt) du relais d'alarme

Cette fonction a priorité devant une alerte de gaz.

Si la MARCHÉ externe et l'ARRÊT externe sont paramétrés sur le même relais en même temps et les deux sont actifs simultanément, c'est l'arrêt externe qui est exécuté dans cet état-là.

Les relais travaillent même dans ce mode selon les paramètres « statique/ clignotant » et « travail/ repos ».

4.8.8 Retard des relais d'alarme

Cet élément de menu n'est pas disponible pour PolyXeta[®]2.
Les modifications des relais suivants ne sont pas acceptées par l'unité de base: WSB2, MSC2, MSB2, MGC2 pour le relais 3.

Retard enclench.
0 s



Retard coupure
0 s



Cet élément de menu n'est pas disponible pour PolyXeta[®]2.

Définition des retards des relais à l'enclenchement ou à la coupure.

Le menu (fonction) « retard à l'enclenchement » n'est pas activé dans la série d'appareils PolyXeta[®]2.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|----------------------|--------|--|
| 0 s | Retard enclenchement | 0 | ≥ 1: Relais se met en marche après écoulement du temps de retard. 0 = sans retard |
| 0 s | Retard coupure | 0 | ≥ 1: Relais s'arrête après écoulement du temps de retard. 0 = sans retard |

4.8.9 Assignation au dérangement

Dérangement → actif
Non

PolyXeta[®]2: Le paramètre ne peut pas être modifié sur le relais 2.



En cas de dérangement de l'appareil, le relais d'alarme est également activé.

Cette sortie de relais ne doit pas être utilisée comme sortie de dérangement de sécurité.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|----------------------------|--------|--|
| Non | Pas d'assignation | Non | Relais n'est pas activé par l'occurrence d'un dérangement. |
| Oui | Assignation au dérangement | Oui | Relais est activé par l'occurrence d'un dérangement. |

4.8.10 Assignment à la maintenance

Maintenance → active
Non

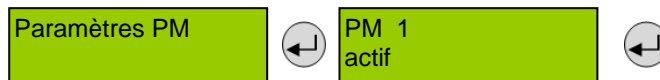


En cas de maintenance en attente, le relais d'alarme est également activé.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|---------------------------|--------|---|
| Non | Pas d'assignation | Non | Relais n'est pas activé par l'occurrence d'un message de maintenance. |
| Oui | Assignation à maintenance | Oui | Relais est activé par l'occurrence d'un message de maintenance. |

4.9 Paramètres PM

Lire (niveau de code 1) et changer (niveau de code 1) les paramètres pour chaque point de mesure. Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.



Sélection du point de mesure (1 – X)

4.9.1 Enregistrer /annuler l'enregistrement des PM

Mode PM
inactif

Le désactivé des appareils PolyXeta®2 n'est pas possible.

La tête de capteur physiquement existante est enregistrée sur l'unité de base pour être évaluée. Dès que la tête est enregistrée, l'évaluation du signal de gaz mesuré et la surveillance des spécifications de la tête de capteur commence. Les alarmes existantes ou les messages d'erreur sont effacés en cas de désactivé.

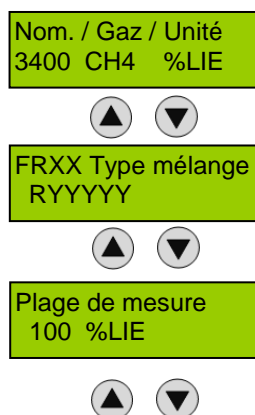
Attention. Une tête de capteur non enregistrée n'entraîne pas de message d'erreur.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|---------|--|
| Actif | Mode PM | Inactif | Actif = Point de mesure est activé au contrôleur. Inactif = Point de mesure n'est pas activé au contrôleur. |

4.9.2 Sélection du type de gaz et la plage de mesure

Information additionnelle sélectable du type de Fréon.

Menu s'affiche uniquement si un groupe de fréon a été préalablement sélectionné comme type de gaz et mémorisé. Dans la deuxième ligne, la désignation réelle du fréon est entrée. Ces fréons sont listés dans le tableau suivant dans les groupes de fréon dans la colonne FORMULE.



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|---------------------|--------|--|
| 3400 | Type interne de MSR | ---- | Sélection du type de gaz dans la table interne (doit correspondre à la tête de capteur). |
| CH4 | Formule gaz | ---- | La formule (gaz) est assignée au type MSR. |
| %UEG | Unité du gaz | ---- | Unité est assignée au type MSR. |
| 100 | Plage de mesure | ---- | Mettre la plage de mesure (doit correspondre à la tête de capteur). |

Le gaz à surveiller et la plage de mesure sont entrés dans les deux menus. L'unité de base vérifie en permanence le type de gaz entré et la plage de mesure pour la conformité au type de gaz et à la plage de mesure de la tête de capteur numérique connectée et génère une erreur en cas de la non-conformité.

Avec une tête de capteur analogique, il n'est pas possible de vérifier la conformité. Néanmoins, le type de gaz et la plage de mesure corrects doivent être sélectionnés pour l'affichage et l'évaluation.

En sélectionnant le type MSR interne à quatre chiffres, le type de gaz et l'unité associée sont affichés à droite.

Il convient de noter que différentes technologies et unités de capteurs sont disponibles pour certains gaz. Dans la colonne du tableau, les types de têtes de capteur correspondants sont répertoriés avec l'unité correspondante.

La représentation des valeurs mesurées, des seuils d'alarme et de l'hystérésis dépend de la plage de mesure. Pour plage < 10, trois décimales sont affichées, pour plage < 100 deux décimales et pour plage < 1000 une décimale. Pour plage => 1000, l'affichage se fait sans décimale. La résolution et la précision du calcul ne sont pas affectées par les différentes plages de mesure.

| MSR-Typ | Typ Sensor Kopf SC2-, SX1- MC2- | Gasart | Formel | Messbereich ¹ | Einheit |
|---------|---------------------------------|---------------------|-----------------|--------------------------|---------|
| 1110 | E1110-X | Monoxyde de Carbone | CO | 0-300 | ppm |
| 1130 | E1130-X | Dioxyde d'azote | NO ₂ | 0-30 | ppm |
| 1129 | E1129-X | Monoxyde d'azote* | NO | 0-100 | ppm |
| 1195 | E1195-X | Oxygène | O ₂ | 0-25 | % Vol |
| 1125 | E1125-X | Ammoniac | NH ₃ | 0-300 | ppm |
| I464 | I1464 | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-2000 | ppm |
| I564 | I1564 | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-2000 | ppm |
| S164 | I1164-A | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-2000 | ppm |
| I464 | I1464 | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-5 | % Vol |
| I564 | I1564 | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-5 | % Vol |
| S164 | I1164-B; -C | Dioxyde de carbone | CO ₂ | 0-5 | % Vol |
| 3400 | P3400-A | Méthane | CH ₄ | 0-100 | % LIE |
| I400 | I3400-A | IR-Méthane | CH ₄ | 0-100 | % LIE |
| I400 | | IR-Méthane | CH ₄ | 0-100 | % Vol |
| I500 | | IR-Méthane | CH ₄ | 0-100 | % LIE |
| I500 | | IR-Méthane | CH ₄ | 0-100 | % Vol |

| | | | | | |
|------|---------|-------------------------|------------|--------|-------|
| 3480 | P3480-A | Propane | C3H8 | 0-100 | % LIE |
| I480 | I3480-A | IR-Propane | C3H8 | 0-100 | % LIE |
| I480 | | IR-Propane | C3H8 | 0-100 | % Vol |
| I580 | | IR-Propane | C3H8 | 0-100 | % LIE |
| I580 | | IR-Propane | C3H8 | 0-100 | % Vol |
| 3440 | P3440-A | Hydrogène | H2 | 0-100 | % LIE |
| 3408 | P3408-A | Ammoniac | NH3 | 0-100 | % LIE |
| 3485 | P3485-A | Acétone | (CH3)2CO | 0-100 | % LIE |
| 3430 | P3430-A | Benzène | C6H6 | 0-100 | % LIE |
| 3425 | P3425-A | Ethanol | C2H5OH | 0-100 | % LIE |
| 3427 | P3427-A | Ethyl acétate | CH3COOC2H5 | 0-100 | % LIE |
| 3410 | P3410-A | Ethylène | C2H4 | 0-100 | % LIE |
| 3460 | P3460-A | n-Butane | C4H10 | 0-100 | % LIE |
| 3491 | P3491-A | n-Heptane | C7H16 | 0-100 | % LIE |
| 3435 | P3435-A | n-Hexane | C6H14 | 0-100 | % LIE |
| 3482 | P3482-A | Alcool isopropylique | (CH3)2CHOH | 0-100 | % LIE |
| 3498 | P3498-A | JP8* | JP8 | 0-100 | % LIE |
| 3450 | P3450-A | Méthanol | CH3OH | 0-100 | % LIE |
| 3458 | P3458-A | Méthyl éthyl cétone MEK | C4H8O | 0-100 | % LIE |
| 3470 | P3470-A | n-Octane | C8H18 | 0-100 | % LIE |
| 3475 | P3475-A | n-Pentane | C5H12 | 0-100 | % LIE |
| 3490 | P3490-A | Toluène | C7H8 | 0-100 | % LIE |
| 3448 | P3448-A | Butyl acétate | C6H12O2 | 0-100 | % LIE |
| 3415 | P3415-A | Cyclohexane | C6H12 | 0-100 | % LIE |
| 3472 | P3472-A | Cyclopentane | C5H10 | 0-100 | % LIE |
| 3420 | P3420-A | Ethane | C2H6 | 0-100 | % LIE |
| 3468 | P3468-A | Alcool isobuthilique | C2H6 O2 | 0-100 | % LIE |
| 3473 | P3473-A | Méthyl acétate | C3H6O2 | 0-100 | % LIE |
| 3495 | P3495-A | Nonane | C9H20 | 0-100 | % LIE |
| 3402 | P3402-A | GPL | LPG | 0-100 | % LIE |
| 3496 | P3496-A | Vapeurs d'essence | Petrol | 0-100 | % LIE |
| 3497 | P3497-A | Styrène* | C8H8 | 0-100 | % LIE |
| 3493 | P3493-A | Xylène | C8H10 | 0-100 | % LIE |
| 3405 | P3405-A | Acétylène* | C2H2 | 0-100 | % LIE |
| I495 | | Acétylène | C2H2 | 0-100 | % LIE |
| I595 | | Acétylène | C2H2 | 0-100 | % LIE |
| C160 | | COV | VOC | 0-2000 | ppm |
| 2189 | | Ethylène | C2H4 | 0-1000 | ppm |
| 2125 | | Ammoniac | NH3 | 0-3000 | ppm |
| 2053 | | Xylène | C8H10 | 0-300 | ppm |
| D184 | | Héxafluorure de soufre | SF6 | 0-1000 | ppm |
| 1199 | E1199-X | Oxyde d'éthylène | C2H4O | 0-10 | ppm |
| 1135 | E1135-X | Brome | Br2 | 0-2 | ppm |
| 1182 | E1182-X | Hydrogène fluoride* | HF | 0-10 | ppm |
| 1192 | E1192-X | Protoxyde d'azote | N2O | 0-2000 | ppm |
| 1183 | E1183-X | Cyanure d'hydrogène | HCN | 0-100 | ppm |
| 1185 | E1185-X | Formaldéhyde | CH2O | 0-10 | ppm |
| 1186 | E1186-X | Hydrogène chloride | HCL | 0-20 | ppm |
| 1188 | E1187-X | Silane* | SiH4 | 0-50 | ppm |
| 1189 | E1189-X | Ethylène | C2H4 | 0-200 | ppm |
| 1190 | E1190-X | Ozone | O3 | 0-200 | ppm |
| 1193 | E1193-X | Chlore | CL2 | 0-20 | ppm |
| 1196 | E1196-X | Dioxyde de soufre | SO2 | 0-100 | ppm |
| 1197 | E1197-X | Sulphure d'hydrogène | H2S | 0-200 | ppm |
| 1198 | E1198-X | Fluor* | F2 | 0-2 | ppm |
| 1187 | E1187-X | Monophosphane* | PH3 | 0-5 | ppm |
| 1194 | E1194-X | Hydrogène* | H2 | 0-1000 | ppm |

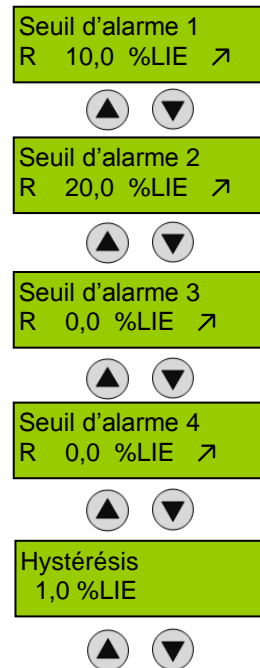
| | | | | | |
|------|---|--------------------|--|-----------|-------|
| 1181 | E1181-X | Dioxyde de chlore* | ClO ₂ | 0-1 | ppm |
| 1147 | E1147-X | Phosgène* | COCl ₂ | 0-1 | ppm |
| 2059 | | FR01 | R12 | 20 - 2000 | ppm |
| 2061 | 2061-XX | FR02 | R23 R508b | 20 - 2000 | ppm |
| 2063 | 2063-XX | FR03 | R1234yf R452a R513a R454c R455a R454b R1234ze | 20 - 2000 | ppm |
| 2064 | 2064-XX | FR04 | R123 R1233zd* | 20 - 2000 | ppm |
| 2066 | | FR05 | R11 | 20 - 2000 | ppm |
| 2070 | 2070-XX | FR06 | R22 R401a R401b R402a R402b R403a R408a R409a R411a | 20 - 2000 | ppm |
| 2077 | 2077-XX | FR07 | R134a R407a R416a R417a R422a R422d R427a R437a R438a R449a R407f R450a | 20 - 2000 | ppm |
| 2080 | 2080-XX | FR08 | R125 R32 R404a R407c R410a R434a R507a R448a R452b R143b | 20 - 2000 | ppm |
| 1184 | | Arsine* | AsH ₃ | 0 - 1 | ppm |
| EXT | Anschlussmöglich von Sensoren mit 4- 20 mA Signal | Temp | Temp | | °C |
| EXT | | Temp | Temp | | °F |
| EXT | | Humidité | Humidité | | % HR |
| .EXT | | Pression | Pression | | mbar |
| EXT | | TOX | TOX | | ppm |
| EXT | | Comb. | Comb. | | % LIE |
| EXT | | Externe | Externe | | % |
| EXT | | | Numérique ³ | Numérique | |

* non disponible au moment

¹ Il existe de différentes plages de mesure, mais elles ne sont pas représentées ici.

³ L'utilisation d'une valeur de plage de mesure: 1 conduit à une valeur de sortie binaire des valeurs 0 ou 1.

4.9.3 Seuils d'alarme / hystérésis



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|--|----------------------------|--|
| R | Evaluation | R | R = Evaluation d'alarme par la valeur réelle du PM M = Evaluation d'alarme par la valeur moyenne du PM |
| 80 ppm | Seuil d'alarme 1 Seuil d'alarme 2 Seuil d'alarme 3 Seuil d'alarme 4 Hystérésis | XX XX XX XX XX | Concentration > Seuil d'alarme 1 = Alarme 1 Concentration > Seuil d'alarme 2 = Alarme 2 Concentration > Seuil d'alarme 3 = Alarme 3 Concentration > Seuil d'alarme 4 = Alarme 4 Concentration < (Seuil d'alarme X – Hystérésis) = Alarme X Arrêt |
| ↗ | | ↗ | ↗ = Déclenchement d'alarme si la concentration augmente ↘ = Déclenchement d'alarme si la concentration tombe |

Note :

Evaluation des alarmes: Pour la surveillance des gaz combustibles et de l'oxygène, l'évaluation des alarmes par la valeur moyenne (M) n'est pas autorisée. L'attestation d'examen de type selon EN60079-29-1 n'est valable que si les alarmes sont déclenchées par la valeur réelle (I) des gaz ci-dessus.

Quatre seuils d'alarme peuvent être définis librement pour chaque point de mesure. Si la concentration du gaz dépasse le seuil d'alarme défini, l'alarme correspondante est déclenchée, si elle est de nouveau inférieure moins l'hystérésis, l'alarme est remise. Dans le mode « alarme à la baisse » l'alarme correspondante est activée si la concentration tombe au-dessous du seuil d'alarme si elle est de nouveau supérieure plus l'hystérésis, l'alarme est remise.

La présentation des seuils d'alarme dépend de la plage de mesure programmée, voir chapitre « Type de gaz ».

Les seuils d'alarme sont librement réglables dans la plage de 0 à 100 % de la plage de mesure.

Le seuil d'alarme n'est sauvegardé que si la valeur est \geq le seuil d'alarme de bas de gamme.

Les seuils d'alarme non utilisés doivent être défini avec 0 afin d'éviter de fausses alarmes.

En cas d'une alarme de valeur supérieure l'alarme inférieure reste déclenchée également.

Hystérésis minimale possible: 3 % du seuil d'alarme le plus bas

Hystérésis maximale possible: 50 % du seuil d'alarme le plus bas

4.9.4 Retard de l'alarme à l'enclenchement / à la coupure

Menu (fonction) de retard à l'enclenchement n'est pas disponible pour les appareils série PolyXeta[®]2.

VR retard enclench.
0 s



VR retard coupure
0 s



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|--------------|--------|--|
| 0 s | Retard Alarm | 0 s | Concentration du gaz > Seuil d'alarme + temps entré= Alarme MARCHE Concentration du gaz < Seuil d'alarme – hystérésis + temps entré= Alarme ARRET |

Fonction seulement active pour le mode de valeur réelle.

4.9.5 Superposition de la valeur moyenne

Menu (fonction) n'est pas disponible pour les appareils série PolyXeta[®]2.

Superposition VM
Non



L'évaluation de l'alarme au mode VM est superposée par la valeur réelle si celle-ci dépasse le seuil d'alarme et le temps de retard définis dans le menu « Superposition VM ». La fonction de la superposition VM est seulement possible pour le type de gaz CO.

| Symb. | Description | Param. | Fonction |
|-------|--|--------|--|
| Non | Superposition par le déclenchement d'alarme via la valeur réelle | Non | Non = Superposition de la valeur moyenne est désactivé Oui = Superposition de la valeur moyenne est activée |

4.9.6 Assignation auto-maintien \leftrightarrow Alarme

Alarme - 1234
Auto-m. - 0100



Dans ce menu on définit les alarmes qui travaillent en mode auto-maintien.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|-----------|------------------|---------|---|
| Alarme | | | Affichage des alarmes 1 à 4 ; au dessous de chaque alarme on peut activer l'auto-maintien en sélectionnant 1. |
| Auto-m. - | Auto-maintien PM | 0 0 0 0 | 0 = Pas d'auto-maintien ; L'alarme disparaît automatiquement lorsque la concentration de gaz est à nouveau < seuil d'alarme – hystérésis 1 = Auto-maintien ; l'alarme persiste si la concentration de gaz < seuil d'alarme - l'hystérésis jusqu'à ce que l'opérateur l'acquitte. |

L'acquiescement d'une alarme en mode d'auto-maintien s'effectue dans le menu Etat d'alarme. Voir chapitre 4.2.

4.9.7 Assignation Dérangement PM \leftrightarrow Alarme

Alarme - 1234
Dérang. - 0100



Dans ce menu, il y est défini quelles alarmes sont activées en cas de dérangement au PM. Quand le défaut est corrigé, l'alarme est automatiquement acquittée.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|-------------|---|---------|--|
| Alarme | | | Affichage des alarmes 1 à 4 ; en sélectionnant 1 on peut définir pour chaque alarme : alarme déclenche lors d'un dérangement au PM |
| Dérangement | Assignation d'un dérangement au PM à une alarme | 0 0 0 0 | 0 = En cas de dérangement PM l'alarme n'est pas activée. 1 = En cas de dérangement PM l'alarme est activée. |

4.9.8 Assignation Alarme \leftrightarrow Relais d'alarme

A1 A2 A3 A4
0 0 0 0



A chacune des quatre alarmes on peut assigner un relais d'alarme (1 – X) qu'on peut choisir librement, mais qui doit être enregistré dans le menu Paramètres de Relais. L'assignation s'effectue en entrant l'adresse du relais sous l'alarme. Un relais d'alarme peut être affecté à plusieurs alarmes. Les alarmes non utilisées ne reçoivent aucune assignation. Le nombre de relais d'alarme disponibles physiquement dépend du type d'appareil.

Avec le dispositif PolyXeta[®]2, il n'y a qu'un seul relais d'alarme (adresse 1), le relais de dérangement peut également être utilisé pour le message d'alarme (adresse 2). Pour ce faire, le relais doit être enregistré dans le menu Paramètres de Relais. La fonction de message d'erreur reste inchangée.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|----------------------------------|--------------------------------------|--|
| Alarme | A1 A2 A3 A4 | | Affichage des alarmes 1 à 4 : en entrant une adresse de relais on peut assigner un relais d'alarme à chaque alarme |
| 0 | Assignation à un relais d'alarme | A1 = X A2 = X A3 = X A4 = X | X = Assignation d'un relais d'alarme (adresse de relais) à une alarme |

4.9.9 Assignation PM \leftrightarrow Sortie analogique

Sortie analogique
x y



Le signal de mesure peut être assigné à deux sorties analogiques. Pour cela, l'adresse de la sortie analogique est entrée pour x et y. Le nombre de sorties analogiques disponibles physiquement dépend du type d'appareil. Si on entre 0 ici, il n'y a ni d'assignation ni de surveillance de la sortie. Avec l'appareil PolyXeta[®]2, il n'y a qu'une seule sortie analogique ; alors, aucune entrée de paramètre n'est possible pour y.

La configuration des sorties analogiques se fait dans le menu Paramètres de Système, fonction SA

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|--|
| x y | Adresse SA | x y | x = assignation à sortie analogique en entrant l'adresse du SA y = assignation à la 2ième sortie anal. en entrant l'adresse du SA |

4.10 Menu Paramètres de Système

Paramètres système



Sélection du dispositif, de la tête de capteur ou du dispositif de base dont les données sont traitées
 SX; SC = Tête de capteur
 PX2; MSC2; SB2; WSB2; EP = Dispositif de base
 L'écran reconnaît automatiquement l'unité de base connectée.

Paramètres système
PX2



Paramètres système
SC

Paramètres système
SC X



Si l'unité de base permet la connexion de plusieurs SC/SX, la sélection s'effectue à X. Uniquement avec SC/SX connecté, le menu "numéro de série" est ouvert.

Les paramètres système des têtes ne sont que lisibles, pas changeables.
 Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.

4.10.1 Informations sur le système

Menu n'est pas affiché pour les têtes de capteurs SC/SX (info seulement via gravage laser).

Numéro série
XXXX



Menu n'est pas affiché pour les têtes de capteurs SC/SX (info seulement via gravage laser).

Date de production
XX.XX.XX



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|----------|--------------------|--------|--|
| XXXX | Numéro de série | | Numéro de série (défini par l'usine) |
| XX.XX.XX | Date de production | | Date de production (définie par l'usine) |

4.10.2 Intervalle de maintenance

Intervalle de maint.
XXXX



Entrez l'intervalle de maintenance en jours. Si vous entrez < 10 jours, la fonction n'est pas active.

L'intervalle de maintenance peut être entré dans l'unité de base pour les informations de maintenance sur les entrées analogiques branchées et ajusté individuellement vers le bas dans chaque tête de capteur. Cela signifie que plusieurs messages de maintenance sont possibles pour chaque unité complète. Si l'intervalle d'entretien est actif, le message d'entretien accumulé ne peut être acquitté que par un étalonnage (sur l'entrée analogique ou sur la tête).

Voir aussi la description de la conception de maintenance dans les instructions de service de l'appareil concerné.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|---------------------------|
| XXXX | Jours | 356 | Intervalle de maintenance |

4.10.3 Fonction de la valeur moyenne

Menu (fonction) n'est pas disponible pour les dispositifs PolyXeta[®]2.
Le menu n'est pas affiché avec la tête de capteur SC/SX.

La valeur ne peut pas être modifiée pour SC.

Superposition VM
0 s 0 ppm



Temps VM
XXXX s



Dans le menu « Temps VM », on définit la base de temps pour le calcul de la valeur moyenne arithmétique (30 mesures obtenus pendant la base de temps). Cette valeur moyenne VM est disponible en plus de la valeur réelle VR pour l'évaluation d'alarme. La sélection quelle valeur (VR ou VM) est utilisé pour l'évaluation de l'alarme est défini séparément pour chaque alarme dans le menu « seuil d'alarme X ». En mode « Evaluation par VM » la valeur moyenne est indiquée dans le menu « Valeurs mesurées » à côté de la valeur réelle.

L'évaluation de l'alarme au mode VM est superposée par la valeur réelle si celle-ci dépasse le seuil d'alarme défini dans le menu « Superposition VM ». La superposition est retardée du facteur de temps entré dans ce menu. La fonction de la superposition VM est seulement possible pour le type de gaz CO.

Les deux menus sont disponibles dans l'unité de base et peuvent être utilisés. Le menu "Temps moyen" est également disponible dans la tête du capteur pour la lecture de la base de temps.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|----------------|--------|---|
| XXXX | Secondes | 900 | Base de temps pour le calcul de la moyenne |
| 0 s | Secondes | 120 | Temps de retard pour la superposition par VR |
| 0 ppm | Seuil d'alarme | 100 | Seuil d'alarme où la superposition par VR déclenche |

4.10.4 Délai de démarrage

La valeur peut être lue, mais pas changée dans la tête de capteur SC/SX .

Délai de démarrage
0s



Les élément-capteurs de gaz nécessitent un certain délai de démarrage jusqu'à ce que le processus chimique du capteur atteigne un état stable. Pendant ce délai de démarrage, le signal du capteur peut déclencher une pseudo-alarme indésirable. C'est pourquoi le délai de démarrage est lancé au contrôleur de gaz après la mise en marche de la tension ou bien après le retour de la tension. Pendant que ce temps s'écoule, le contrôleur de gaz est en mode special et ne donne aucune alarme. L'état du délai de démarrage est indiqué dans la fenêtre de démarrage. La tête du capteur indique « délai de démarrage » pendant cette phase au lieu de la valeur mesurée.

Le temps de démarrage de chaque composant peut varier. Seulement quand le dernier délai a expiré, le système commence l'opération de mesure.

Le temps de démarrage recommandé dépend également du type de gaz et peut être trouvé dans les instructions d'utilisation respectives.

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|--------|--------------------|
| XX | Secondes | 30 | Temps de démarrage |

4.10.5 Bande morte

Menu n'est pas disponible pour la tête de capteur SC/SX.

Bande morte
0 %



Le bruit indésirable de la valeur mesurée autour du point zéro, causé par la dérive de base du capteur, peut être supprimé en activant une bande morte.

Avec PolyXeta[®]2, la bande morte est réglable dans la plage de ± 2 % de la plage de mesure pour l'oxygène et ± 5 % pour tous les autres gaz.

Dans la série PolyGard[®]2, la bande morte est réglable jusqu'à ± 10 %.

Si la valeur par défaut est 0, la suppression est désactivée.

Si la valeur mesurée se trouve à l'intérieur de la valeur de % réglée, l'afficheur indique 0. Les fluctuations naturelles du point zéro des capteurs vers le bas ou vers le haut peuvent ainsi être supprimées dans l'affichage. Si la valeur mesurée est inférieure à la bande morte, mais supérieure à -10 % de la plage de mesure, la valeur mesurée est affichée et la valeur analogique correspondante est sortie. Si la valeur mesurée est < -10 % de la plage de mesure, le message de dérangement est déclenché.

La suppression affecte également la sortie analogique, car la valeur mesurée ne doit pas avoir un affichage différent en fonction de la sortie.

Lorsque le mode d'étalonnage est ouvert, la fonction de bande morte s'éteint automatiquement.

4.10.6 Fonction sortie analogique

Menu n'est pas disponible pour les têtes de capteurs SC/SX.

SA Fonction



Pour les appareils PolyXeta[®]2, les valeurs divergentes ne sont pas acceptées.

Sortie analog. 1
100 % R Max.



Prochaine sortie analogique

Ce menu est utilisé pour configurer les sorties analogiques. Le nombre de sorties analogiques disponibles physiquement dépend du type d'appareil. L'appareil PolyXeta[®]2 n'a qu'une seule SA.

Pour chaque sortie analogique, la plausibilité du signal de courant est vérifiée après l'enregistrement. Des écarts de signal de plus de 5 % par rapport à la valeur de consigne entraînent un message d'erreur (causes: court-circuit ou interruption du câble, actionneur non connecté).

La sortie analogique peut être contrôlée soit par un appareil local soit par un contrôleur de niveau supérieur. Avec la série PX2, la SA ne peut être contrôlée que localement.

La pente du signal de courant peut être réglée dans la commande locale dans la plage de 10 à 100%.

Si plusieurs points de mesure sont attribués, il est possible de déterminer si la valeur minimale, maximale ou moyenne de tous les signaux assignés est émise. Il est également possible de déterminer quel signal des points de mesure (source) est sorti.

Si le signal 4-20 mA est utilisé comme signal de sécurité (niveau SIL), on doit absolument utiliser les paramètres suivants:

| | |
|-----------------------------------|---|
| Signal analogique de sélection: | 100: 100% signal de gaz = 20 mA (signal standard) |
| Sélection Source: | RD: Source est signal Réel avec message de Dérangement |
| Sélection Mode de fonctionnement: | Max: Sortie de la valeur max. des PM assignés |

| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|--------------------|-------------------------------|--------|--|
| Sortie anal. 1 | Sélection de la voie | | Sélection de la sortie analogique 1-X |
| 0 1 10-100 % | Sélection du signal de sortie | 100 % | 0 = Sortie analogique n'est pas utilisée (donc pas de surveillance du retour) 1 = Commande par contrôleur supérieur ≥ 10 = Commande locale et définition de la pente 10 = 10% signal de gaz = 20mA (sensibilité élevée) 100 = 100% signal de gaz = 20mA (signal normal) 100 est fixe pour PolyXeta [®] 2 et ne peut pas être changé. |
| R | Sélection de la source | M | R = Source est valeur réelle M = Source est valeur moyenne RD = Source valeur réelle avec message de dérangement à SA MD = Source valeur moyenne avec message de dérangement à SA RD est fixe pour PolyXeta [®] 2 et ne peut pas être changé. |
| Max. | Sélection du mode d'opération | Max. | Min. = Sortie de la valeur minimale de tous les PM assignés Max. = Sortie de la valeur maximale de tous les PM assignés Moy. = Sortie de la valeur moyenne de tous les PM assignés Max. est fixe pour PolyXeta [®] 2 et ne peut pas être changé. |

4.10.7 Multiplication des relais

Multiplication Relais

Menu est seulement disponible pour les appareils GC06, MSC2, MSB2, MGC2.

Avec la table de multiplication de relais, il est possible d'assigner à une alarme un relais d'alarme supplémentaire. Cela correspond en fin de compte à une multiplication de la situation d'alarme source par entrée.

| IN | OUT |
|--------|------|
| 1: R 3 | R 7. |

Le relais supplémentaire suit alors l'état d'alarme de la source, mais il utilise ses propres paramètres de relais pour permettre de différents besoins au relais redoublé. Ainsi, par exemple, le relais source peut être configuré en tant que fonction de la sécurité avec principe de circuit fermé, le relais redoublé, cependant, peut être défini avec fonction clignotante ou de klaxon.

Il y a un maximum de deux inscriptions pour relais IN et relais OUT. Ainsi, il est possible d'étendre un relais à deux relais supplémentaires ou bien de doubler deux relais.

Dans la colonne IN (source), on entre le relais qui est assigné à une alarme dans le menu PM Paramètres.

Dans la colonne OUT (cible), on entre le relais supplémentaire.

Note: Les interventions manuelles dans le menu Etat de Relais ou la commande de MARCHE ou ARRET manuel par EN externe ne sont pas considérées comme état d'alarme, aussi affectent-ils uniquement le relais IN. Si cela est également souhaité pour les relais OUT, cela doit également être configuré séparément pour chaque relais OUT.

| Nombre | Description | Param. | Fonction |
|--------|--------------|--------|--|
| 0-5 | IN-R-Relais | 0 | 0 = Fonction désactivée X = Relais X doit être multiplié (source d'information). |
| 0-5 | OUT-R-Relais | 0 | 0 = Fonction désactivée X = Relais X (cible) doit être activé ensemble avec le relais IN. |

Exemple 1:

On a besoin de deux contacts de relais ayant le même effet que le relais 3 (voir assignation des relais sous PM Paramètres).

Entrée: 1: IN R3 OUT R4
Entrée : 2: IN R3 OUT R5

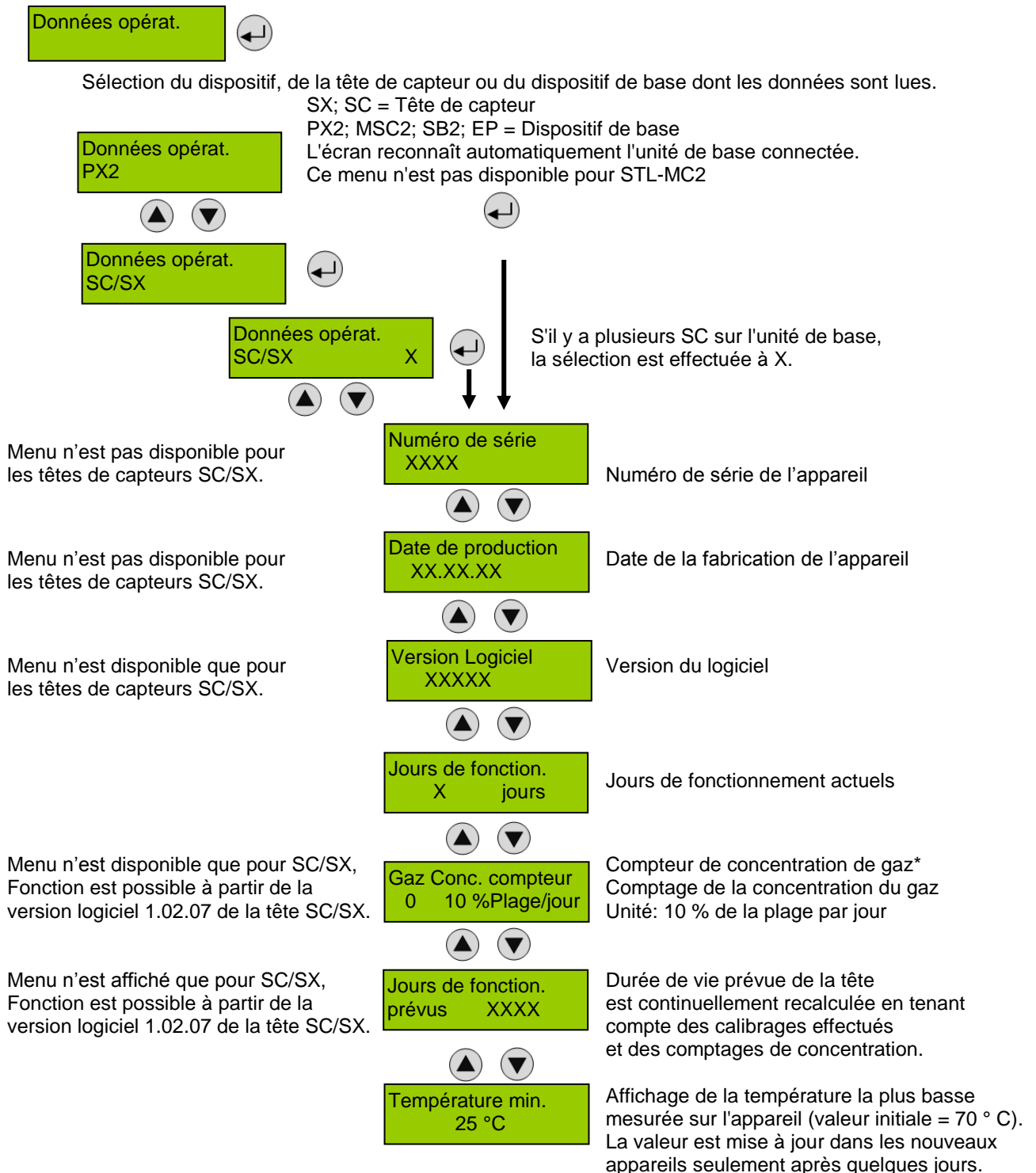
| IN | OUT |
|--------|-----|
| 1: R 3 | R 4 |

Si le relais 3 est activé via un relais d'alarme, les relais R3, R4 et R5 sont activés simultanément.

| IN | OUT |
|--------|-----|
| 2: R 3 | R 5 |

4.11 Données opérationnelles

Ce menu permet d'appeler les données de fonctionnement pertinentes de la tête du capteur et de l'unité de base. Les changements et les interventions ne sont pas possibles ici.




* Détermination de la concentration de gaz en attente en fonction de l'heure par jour (quantité journalière) :
 (concentration de gaz x unité de temps) / 24

La concentration totale de gaz résulte de l'addition de 10 % de toutes les quantités quotidiennes calculées.

Concentration de gaz = % de la plage de mesure

Unité de temps = durée d'exposition en h

24 = Facteur de conversion en jours

| | | | |
|---|-----|-----------------------------------|--|
| | ▲ ▼ | Température max. 31 °C | Affichage de la température la plus haute mesurée sur l'appareil (valeur initiale = -35 °C). La valeur est mise à jour dans les nouveaux appareils seulement après quelques jours. |
| | ▲ ▼ | No. d'outil dernier | Affichage du numéro de l'outil avec lequel l'accès dernier s'est effectué. |
| | ▲ ▼ | Sortie anal. 1 Décalage 295 | Affichage du décalage du zéro de la sortie analogique 1 (valeur interne) |
| Menu disponible uniquement avec EP06. | ▲ ▼ | Sortie anal. 2 Décalage 295 | Affichage du décalage du zéro de la sortie analogique 2 |
| Menu n'existe pas pour PolyXeta [®] 2 et têtes de capteur SX/SC. | ▲ ▼ | Entrée anal. X |  Sélection de la sortie analogique Les données opérationnelles à l'entrée analogique se réfèrent au signal 4 – 20 mA! |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Nombre d'étalonn. 1 | Nombre des calibrages effectués |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Zéro Gain xxxxx yyyyy | Affichage du zéro et de la valeur gain actuels (non standardisé) |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Sensibilité 100% | Sensibilité du capteur pendant le dernier calibrage par rapport à un capteur nouveau |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Jours au service Dernier xxx | Affichage des jours de différence différant des jours de maintenance cible (valeur fixe) |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Jours de fonction. Dernier xxx | Jours de fonctionnement depuis le dernier calibrage (valeur fixe) |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Jours au service Actuel xxx | Jours restants jusqu'à la prochaine date de maintenance (décompteur) |
| Menu n'existe que pour têtes de capteur SC/SX. | ▲ ▼ | Valeur réelle max. 0 | Valeur réelle maximale mesurée de la tête de capteur. |

4.12 Fonction test des relais d'alarme

Dans ce menu, les relais d'alarme peuvent être activés et désactivés manuellement pour un test de fonctionnement.

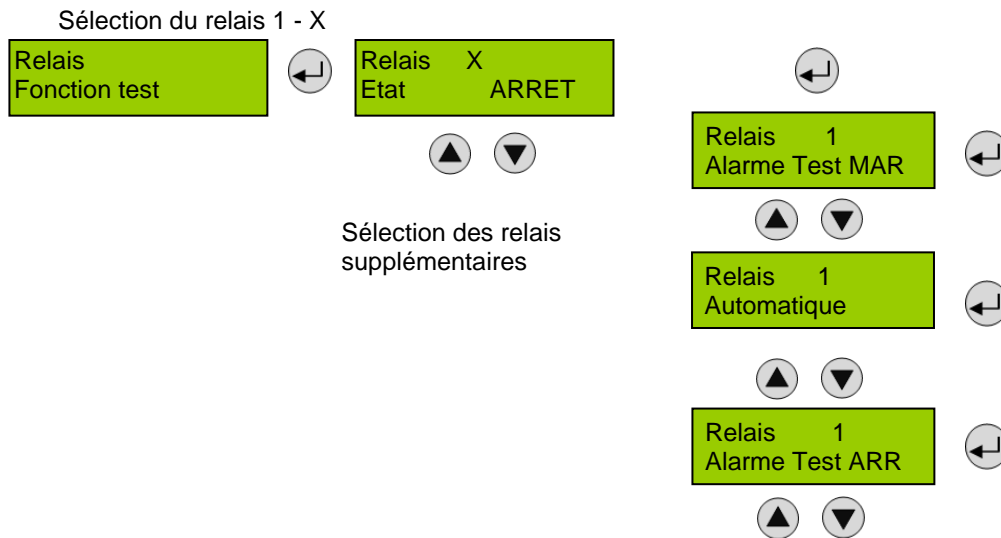
Ce menu n'est disponible qu'en mode spécial et uniquement pour les relais contrôlés localement. Les relais en mode distant doivent être testés via le DGC06.

L'opération manuelle a la priorité sur l'activation par une alarme de gaz. Le contrôle externe des relais d'alarme via une entrée numérique a priorité sur cette fonction de test manuel.

En mode test, une alarme est simulée pour le relais, le relais prend l'état en cas d'alarme. La fonction de test est à nouveau supprimée en sélectionnant "Automatique" ou en quittant le mode spécial.

La fonction de test est possible via les niveaux de code 1, 3 et 4.

Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|-------------|--------------------------|--------|--|
| Etat | Relais No. X | | X = 1 – X choisir le relais |
| ARR | Relais Etat | ARR | Etat ARRET = Relais ARRET (pas d'alarme de gaz) Etat MARCHÉ = Relais MARCHÉ (alarme) |
| Test MARCHÉ | Test du message d'alarme | Autom. | Test d'alarme MARCHÉ = Relais manuellement en état d'alarme Test d'alarme ARRET = Relais manuel. en état « pas d'alarme » Automatique = Supprimer le mode manuel, relais en mode automatique |

4.13 Fonction test pour sortie analogique

Dans ce menu, on peut imposer à la sortie analogique pour un test de fonctionnement une valeur de consigne en mA, qui est alors directement disponible à la sortie.

Ce menu est uniquement disponible en mode spécial.

Le fonctionnement manuel a la priorité sur le contrôle par la concentration de gaz.

La fonction de test est possible via les niveaux de code 1, 3 et 4.

Lorsque vous quittez le menu, le signal de courant actuel est immédiatement sorti, 0 est affiché dans le champ de saisie. 0 = fonction de test inactive.

La fonction de test n'est possible qu'avec une sortie analogique active.

Ce menu n'est pas disponible pour STL-MC2.

Sortie analogique
Fonction test

SA 1 Valeur
4,02mA 0,00mA

La consigne actuelle de la SA est affichée à gauche, calculé de la concentration du gaz.

SA 1 Valeur
4,02mA 12,00mA

Entrez la valeur de courant nécessaire p.ex. 12 mA sous « Valeur »

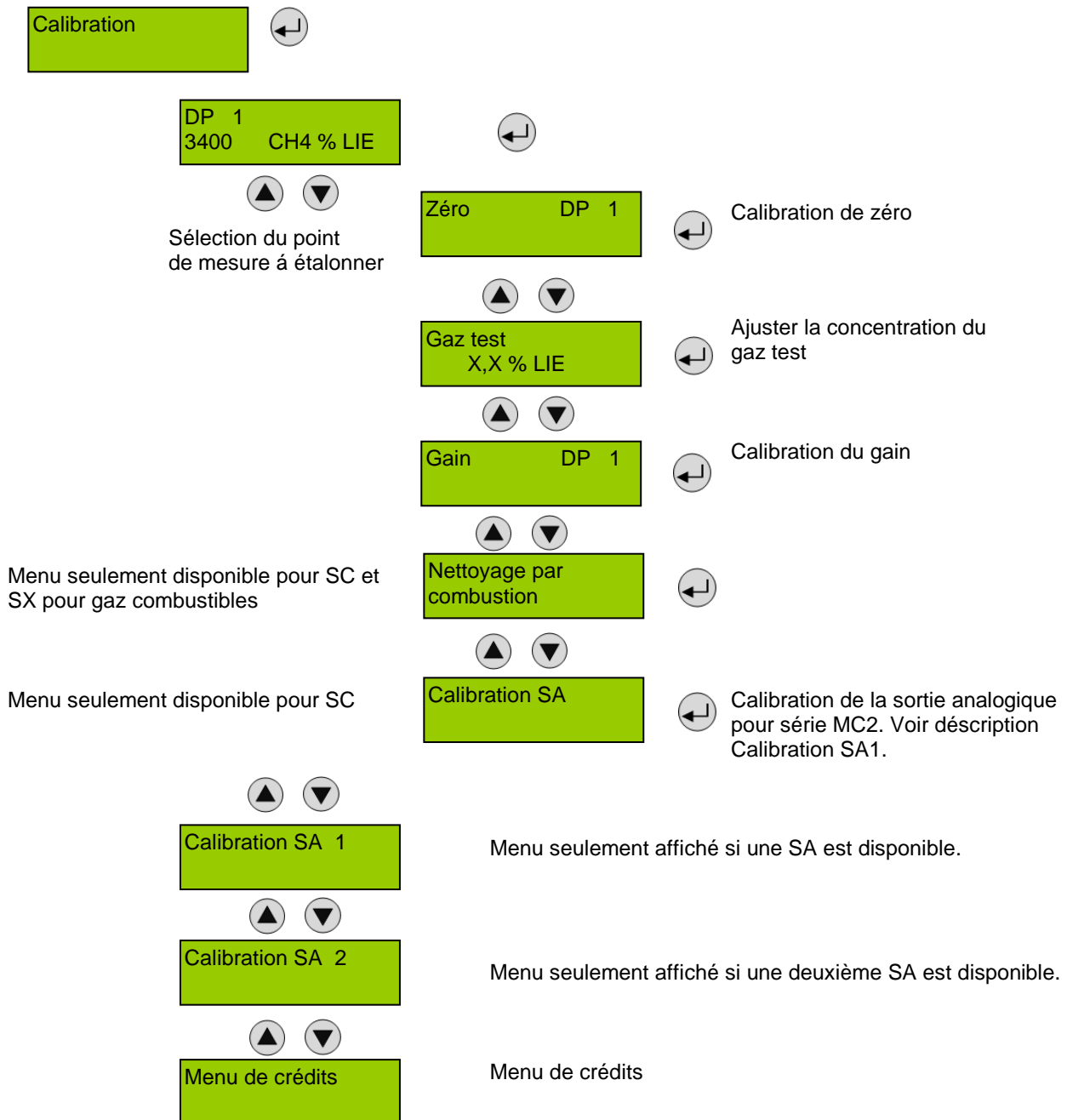


SA 1 Valeur
12,00 mA 12,00 mA

La valeur spécifiée est acceptée (affiché à gauche) et sortie physiquement.

4.14 Calibration

L'aperçu du menu est sur cette page. Vous trouvez la description sur les pages suivantes.



4.14.1 Calibration du zéro

L'application du gaz avec l'adaptateur de calibrage spécifié, la pression de gaz admissible et le débit autorisé ainsi que le gaz de zéro à utiliser se trouvent dans le mode d'emploi respectif de la tête de capteur. De même, il faut respecter les délais de démarrage indiqués dans ce document.

Zéro DP 1



Zéro DP 1
0,5 % LIE

Etape 1: Affichage de la valeur réelle actuelle

Appliquer le gaz test selon les instructions.



Démarrer le procédé de calibrage

Zéro DP 1
_ 0,5 % LIE

Etape 2: Calculer le nouveau décalage du zéro
Pendant le calcul, un trait de soulignement dans la deuxième ligne va de gauche à droite et la valeur réelle tombe à 0

Quand la valeur réelle est stable, appuyez sur



pour finir le calcul de la nouvelle valeur.

Zéro DP 1
SAUVEGARDER

Etape 3: Sauvegarder le décalage du zéro recalculé
„SAUVEGARDER“ est affiché, tant que la fonction est exécutée.



Zéro DP 1
0,0 % LIE □

Après le stockage réussi, un rectangle est affiché sur le côté droit. = Le calibrage du zéro est terminé et le nouveau décalage du zéro a été enregistré avec succès.



Zéro DP 1
0,0 % LIE

Passe automatiquement à l'étape 1:
Afficher un nouveau point zéro

Pendant la phase de calcul les messages suivants peuvent apparaître:

| Message | Description |
|--------------------------|--|
| Valeur réelle trop élevé | Faux gaz pour le calibrage du point zéro (>10 %) |
| Valeur réelle instable | S'affiche tant que l'écart entre deux cycles de mesure (100mS) est > 3 %. Il s'éteint automatiquement lorsque le signal du capteur devient stable. |
| Temps trop court | Le message "valeur réelle instable" lance un temporisateur interne (20s). Si la minuterie a expiré et que la valeur réelle est encore instable, le texte sera affiché. Le processus recommence. Si la valeur est stable, la valeur réelle s'affiche à nouveau et le processus de calibrage se poursuit. Si le cycle est répété plusieurs fois, il y a une erreur interne. Le processus de calibrage doit être annulé (quitter le menu de calibration) et la tête du capteur doit être remplacée. |

L'annulation du calibrage du décalage zéro ne met pas à jour la valeur de décalage. La tête du capteur continue à utiliser l'ancien décalage.

4.14.2 Calibration du gain

L'application du gaz avec l'adaptateur de calibration spécifié, la pression de gaz admissible et le débit autorisé ainsi que le gaz test à utiliser se trouvent dans le mode d'emploi de la tête de capteur. De même, il faut respecter les délais de démarrage indiqués dans ce document.

Gaz test
XX,X % LIE



Entrez la concentration du gaz test utilisé.

Cas particulier de calibration croisée pour les gaz combustibles: Pour les gaz combustibles, il y a un facteur de sensibilité par rapport à Méthane indiqué dans les Instructions de Service pour chaque gaz. La concentration du gaz test Méthane est multipliée par ce facteur (facteur ZP). Le produit en est entré en tant que gaz test.

La valeur du gaz test n'est pas supprimée même en quittant le menu, vérifiez donc la valeur correcte avant chaque nouvelle calibration.

Gain DP 1



Gain DP 1
48,0 % LIE 89,0%

Etape 1: Affichage de la valeur réelle actuelle et de la sensibilité du dernier calibrage.

Appliquer le gaz test selon les instructions.



Démarrer le procédé de calibrage

Gain DP 1
50,1 % LIE 82 %

Etape 2: Calcul du nouveau gain

Pendant le calcul, un trait de soulignement dans la deuxième ligne va de gauche à droite et la valeur réelle s'adapte à la concentration de gaz test entrée. La sensibilité est recalculée aussi.

Quand la valeur réelle est stable, appuyez sur



pour finir le calcul de la nouvelle valeur.

Gain DP 1
SPEICHERN

Etape 3: Sauvegarder le gain recalculé

„SAUVEGARDER“ est affiché, tant que la fonction est exécutée.



Gain DP 1
50,1 % UEG 89%□

Après le stockage réussi, un rectangle est affiché sur le côté droit. = Le calibrage du gain est terminé et le nouveau décalage du gain a été enregistré avec succès.



Gain DP 1
50,1 % UEG 89 %

Passer automatiquement à l'étape 1: Affichage

Pendant la phase de calcul les messages suivants peuvent apparaître:

| Message | Description |
|--------------------------|---|
| Valeur réelle trop élevé | Concentration du gaz test > valeur entrée Erreur interne → remplacer la tête de capteur |
| VR trop basse | Pas de gaz de test ou faux gaz de test sur le capteur |
| Gaz test trop élevé | La concentration de gaz test réglée doit être entre 30 % et 90 de la plage de mesure. |
| Gaz test trop basse | |
| Valeur réelle instable | Apparaît si le signal du capteur n'a pas atteint la valeur du gaz dans le temps défini. S'éteint automatiquement lorsque le signal du capteur est stable. |
| Temps trop court | Le message "valeur réelle instable" lance un temporisateur interne. Si la minuterie a expiré et que la valeur réelle est encore instable, le texte sera affiché. Le processus recommence. Si la valeur est stable, la valeur réelle s'affiche à nouveau et le processus de calibration se poursuit. Si le cycle est répété plusieurs fois, il y a une erreur interne. Le processus de calibration doit être annulé et la tête du capteur doit être remplacée. |
| Sensibilité < | Sensibilité de la tête de capteur < 30 %, calibration nest plus possible → remplacer la tête de capteur. |
| Erreur interne | Erreur interne impossible de réparer → remplacer la tête de capteur. |

4.14.3 Nettoyage par combustion

Avec la fonction de nettoyage par combustion, le capteur à pellistor fonctionne pendant une durée limitée avec une température de chauffage plus élevée afin d'éliminer sur le fil de chauffage des salissures éventuelles qui affectent négativement la sensibilité.

Nettoyage par combustion



Démarrer: = Démarrer la fonction de combustion.
Annuler: = Sortir manuellement.

Le menu est uniquement affiché sur SC2 et SX2 pour les capteurs à pellistor.

Avant de commencer et pendant tout le processus de combustion, le gaz test doit être appliqué dans la gamme moyenne de la LIE, de préférence de l'hydrogène, de sorte qu'une combustion accrue se produise.

Le gaz est appliqué avec l'adaptateur de calibration spécifié, la pression de gaz admissible et le débit peuvent être trouvés dans le mode d'emploi de la tête de capteur.

Le processus peut être arrêté à tout moment.

Lorsque le processus de combustion est actif, le mode spécial est actif.

Remarque:

Le nettoyage par combustion ne peut pas inverser ou améliorer un vieillissement naturel!

4.14.4 Calibration du zéro de la sortie analogique

Ce menu permet une correction du point zéro (4mA). La correction n'est possible que dans le mode actif de la sortie analogique.

La sortie des erreurs de la surveillance du signal de sortie est supprimée tant que le menu de calibrage SA est ouvert. Par conséquent, on ne doit connecter l'ampèremètre (plage de mesure 20 mA DC) à la sortie analogique qu'après avoir ouvert le menu.

Calibration AO 1



Connecter l'ampèremètre à la sortie analogique.

Calibration SA 1
320 0

Affichage du décalage du zéro actuel dans le champs à gauche



Calibration SA 1
320 323

Ajuster le décalage du zéro dans le champs à droite en changeant lentement le décalage jusqu'à ce que l'ampèremètre affiche 4 mA.



Calibration SA 1
SPEICHERN

Sauvegarder le décalage du zéro ajusté

Calibration SA 1
323 323

Retour à l'affichage du décalage du zéro actuel.

4.14.5 Menu de crédits

Ce menu n'est pas disponible pour l'affichage de PolyXeta[®]2.
Affichage des crédits actuels, recharger de nouveaux crédits.
Un crédit est déduit pour chaque calibration de gain réussie.

Credit Menu



Nombre de crédits
100

Affichage des crédits actuels
Si 0 est affiché, une calibration n'est plus possible.

Les menus suivants ne sont accessibles que sur l'outil de service.



Recharger les crédits



On peut recharger les crédits ici.

Entrez le code X
de crédits 0

Entrez le code à quatre chiffre pour recharger de nouveaux crédits. 100 crédits sont rechargés par code.

Le code pour les nouveaux crédits peut être demandé auprès de MSR-E.
(support@msr-electronic.de)

4.15 Adressage

Adressage



Assigner l'adresse d'esclave de base sur le périphérique en mode de bus de terrain

Adresse einst.
4

Définir l'adresse d'esclave de base.



Avec cette adresse d'esclave de base, les données de la tête de capteur (SC, SX) assignée à l'entrée 1 sont envoyées via le bus de terrain au contrôleur de gaz.

Sur l'unité de base, une adresse d'esclave est requise / attribuée pour chaque tête de capteur connectée. Dans le menu suivant, le nombre d'adresses occupées est entré. Si le nombre > 1, l'adresse / les adresses suivant l'adresse de l'esclave de base sera/seront automatiquement attribuée(s).

Si une adresse est assignée, elle s'affiche dans le menu Valuers Mesurées à côté de la lettre D (point de mesure numérique).

Paramètres pour PolyXeta[®]2 uniquement possible de lire, non de modifier.

Nombre d'adresses
1

Définir le nombre des adresses d'esclave occupées



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|----------------------------|--------|---|
| 4 | Adresse d'esclave de base | 0 | 0 = Appareil n'est pas adressé, pas d'utilisation active au bus. La gamme permise d'adresses dépend de l'appareil à adresser. SB2/PX2/MSx2 = 1 – 96 EP06 = 1 – 7 |
| 1 | Nombre d'adresses occupées | 1 | Le nombre d'adresses dépend du nombre de têtes de capteurs connectés. Nombre max. permis PX2 = 1 SB2; MSX2 = 3 EP06 = 4 |

Exemple:

SB2 avec deux têtes de capteurs (SC2 1110 à l'entrée 1 et SC2 3400 à l'entrée 2).

L'adresse d'esclave 4 a été affectée à la carte SB2. Le nombre d'adresses occupées est 2. Ainsi, le SC2 1110 occupe l'adresse 4 et le SC2 3400 l'adresse 5. La prochaine adresse libre dans le système est l'adresse 6.

Pour les appareils avec un nombre défini d'adresses occupées (par exemple PX2 avec une seule tête de capteur), aucune intervention n'est possible ici.

Note: Le système ne peut pas empêcher l'affectation double d'adresses.

Enregistrer la tête du capteur sur l'unité de base et définir la communication (bus ou analogique)

Paramètres pour PolyXeta[®]2 uniquement possible de lire, non de modifier.

Config. DP 1
actif



Ce menu apparaît pour chaque adresse définie.

De l'exemple d'en haut : DP4 = SC2 1110

DP5 = SC2 3400

Paramètres pour PolyXeta[®]2 uniquement possible de lire, non de modifier.

Mode PM
actif bus

Définir le mode PM.



| Symbole | Description | Param. | Fonction |
|---------|-------------|---------|--|
| actif | Mode PM | inactif | actif = Point de mesure est activé sur l'appareil inactif = Point de mesure n'est pas activé sur l'appareil |
| bus | Connexion | bus | bus = Valeur mesurée vient du SC connecté analogique = Valeur mesurée vient de l'entrée 4 – 20mA |

Sélection du type de gaz et de la plage de mesure (voir chapitre 4.9.2)

Nom. / Gas / Einheit
1110 CO ppm

Définir le type de gaz



Messbereich
300 ppm

Définir la plage de mesure
Voir 4.9.2



Config. DP X
non disponible

Si le nombre d'adresses est inférieur au nombre de points de mesure possibles, les points de mesure restants apparaissent comme «non disponibles». Aucune intervention n'est possible ici.



5 Annotations et informations générales

Pour l'installation et l'opération de l'appareil il est absolument nécessaire de lire les instructions de service soigneusement. Il ne faut employer les systèmes de μ Gard[®]2, PolyGard[®]2 et PolyXeta[®]2 (appelé « système » dans le texte suivant) que dans l'utilisation conforme. Les instructions d'opération et de service doivent être suivies strictement.

En vertu des développements permanents de ses produits MSR-E se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Les informations ont été établies de manière soigneuse. Mais nous ne nous portons pas garant de la précision de ces indications.

5.1 Application prévue

Le système est employé pour des applications de contrôle et pour assurer le respect de la qualité de l'air dans les bâtiments commerciaux et dans les installations de production.

5.2 Responsabilité de l'installateur

Il appartient à l'installateur d'assurer que le système est employé de sorte que toutes les réglementations locales et nationales sont respectées. Le montage ne doit être réalisé que par des techniciens formés tout en respectant les procédures de sécurité quant aux installations de contrôle.

Les connexions équipotentielles nécessaires (aussi par exemple, le potentiel secondaire à la masse) ou des mesures de mise à la terre doivent être exécutées en fonction des exigences du projet respectif. Il est important de veiller à ce que des boucles de masse ne soient pas formées pour éviter les interférences indésirables dans l'électronique de mesure.

Il est urgent de suivre toutes les instructions ainsi que la documentation d'usage.

5.3 Maintenance

Il est recommandé de soumettre le système à des examens réguliers. Les différences de performance peuvent être corrigées à la base de maintenances régulières.

Le recalibrage et le remplacement peuvent être réalisés sur site par un technicien qualifié avec les outillages correspondants. Comme alternative vous pouvez également détacher légèrement le capteur et la renvoyer à MSR-Electronic GmbH pour des travaux de service.

5.4 Garantie limitée

MSR- Electronic GmbH se porte garant du système pour une durée de 2 (deux) ans à compter de la date d'envoi. La garantie couvre tout défaut de fabrication et de matériel. Si un tel défaut est constaté pendant la période de garantie, MSR-Electronic GmbH réparera ou remplacera librement l'unité en question. Cette garantie n'implique pas les unités qui ont été modifiées, subies des essais de réparation ou endommagées soit sans ou avec intention. La garantie n'implique pas non plus les unités où l'élément capteur a été empoisonné. La garantie ci-dessus remplace toutes autres garanties, obligations ou responsabilités explicites.

Cette garantie ne se réfère qu'au système. MSR-Electronic GmbH ne sera responsable des dommages consécutifs résultant de l'achat ou de l'utilisation du système.